

PRIMORSKI DNEVNIK

Postnina placana v gotovini - Cena 40 lir
Abb. postale I gruppo

Leto XXI. Št. 275 (6253)

TRST, petek 19. novembra 1965

VEDNO VEČJE ZAOSTROVANJE V JUGOVZHODNI AZIJI

McNamara je napovedal odhod novih vojakov v Južni Vietnam

Še vedno polemika o odklonitvi pogajanj - Francoski diplomat pojde v Peking, kjer bo poizvedoval tudi o možnosti pogajanj

WASHINGTON, 18. — Ameriški tajnik za obrambo McNamara je sporočil, da se predvideva nadaljnje zvišanje števila ameriških vojakov v Južnem Vietnamu zaradi stalnega naraščanja vojakov osvobodilne vojske. Vlada bo zahtevala januarja od kongresa nadaljnje zvišanje proračuna za večje vojne stroške

McNamara je sporočil, da je sedaj v Južnem Vietnamu 160 tisoč ameriških vojakov. Pripomnil je, da je osvobodilna vojska utrpela

hude izgube med ofenzivo od maja do oktobra, vendar pa se število njenega vojaštva večja. Zaradi tega bodo povečali tudi število ameriških vojakov.



McNamara na eni svojih tiskovnih konferenc o Južnem Vietnamu

DELO V ODBORIH ZDRUŽENIH NARODOV

Razprava o razorožitveni konferenci z udeležbo vseh držav sveta

Sovjetski delegat predlaga, naj bi konferenca ne bila v okviru OZN - ZDA konferenci «sedaj» nasprotujejo - Predlog o financiranju operacij OZN

NEW YORK, 18. — V političnem odboru OZN se je danes nadaljevala razprava o resoluciji, ki predlaga sklicanje mednarodne konference o razorožitvi. Včeraj je govoril italijanski delegat Cavalletti, ki je izjavil, da je italijanska delegacija naklonjena tej pobudi in upanja, da bo pomenila spodbudo za splošno razorožitve in da bo hkrati preizkusni kamen o žetli Kitajske po miru. Pripomnil pa je, da se ne sme pozabiti naloga, ki pritiče Združenim narodom glede razorožitve in pogajanjem v Ženevi.

Danes sta govorila sovjetski in ameriški predstavniki. Prvi je v celoti podprl afriško-azijski predlog in predlagal, naj bo konferenca v prvi polovici prihodnjega leta in ne v okviru Združenih narodov, tako da bi se je moglo udeležiti tudi države, ki niso članice OZN, kakor n. pr. Kitajska in obe nemški državi. Fedorenko je obžaloval, ker ženevski razorožitveni odbor

ni do sedaj pokazal koristen za konkretne rezultate.

Ameriški delegat Foster je izjavil, da ZDA načelno sprejemajo udeležbo Kitajske pri razorožitvenih pogajanjih, ponovil pa je, da Kitajska ni pokazala nobenega znaka, da je pripravljena odgovoriti na svoji napadalni politiki. Zaradi tega se zdi sedaj in v bližnji prihodnosti bolj nadaljevanje pogajanj na ženevski konferenci, rajši kakor da bi sklicali novo konferenco z udeležbo Kitajske.

Predstavniki Čajlona, Gane, Irške, Slonokošene obale, Liberije in Nepala so predložili v posebnem političnem odboru resolucijo, ki določa, naj bi stroške za prihodnje

mirne operacije Združenih narodov nosile stalne članice varnostnega sveta (Francija, Velika Britanija, SZ, ZDA in Formosa).

Nacrt določa, da bi morale stalne članice varnostnega sveta, ki bi glasovale za morebitne mirne operacije, prispevati s 70 odstotki stroškov. Ostalih 30 odstotkov bi razdelili tako: druge industrializirane države 25 odstotkov, države v razvoju 5 odstotkov.

Nacrt resolucije poudarja tudi pravico glavne skupščine, da odloči o mirovnih operacijah, kadar varnostni svet ni sposoben nastopiti.

V imenu 29 držav v razvoju je včeraj v odboru za gospodarska in finančna vprašanja generalne skupščine OZN predložil jugoslovanski predstavnik osnutek resolucije o ustanovitvi sklada OZN za kapitalni razvoj. Pravkar so uspešno splojili poseben sklad za neinvesticijske finančne program te program tehnične pomoči, zdaj pa so države v razvoju napravile nov korak z namenom, da bi OZN razširila svojo pomoč državam v razvoju tudi pri financiranju investicijske izgradnje.

Član jugoslovanske delegacije Mirčeta Čvorović je v obrazložitvi osnutka resolucije poudaril, da nova politika gospodarskega razvoja, katerega temelje je položila mednarodna konferenca v Ženevi, ne more biti uspešna, če tudi mednarodna finančna nepravila ne spravijo v sklad z načeli in zahtevami te politike. OZN ne bo mogla izpolniti svojega poslanstva na torišču gospodarskega razvoja, če bo mednarodno financiranje ostalo zunaj njene delovne območja.

Države v razvoju stojijo na stališču, da je ustanovitev sklada OZN za kapitalni razvoj zgodovinska naloga. Jugoslovanski predstavnik je govoril tudi o odporu, ki ga kažejo nekatere industrijske države proti temu programu.

Gromiko sprejel ameriške senatorje

MOSKVA, 18. — Senator Mike Mansfield in ostali štirje ameriški senatorji, ki ga spremljajo, so začeli davi pogovore s sovjetskimi zunanjimi ministrom Gromikom. Pogovor je trajal dve uri in pol. Pogovori so bili informativni in z namenom, da bi se izražalo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Edini govornik, ki je v senatu «pogrel» vprašanje cone «B», je bil misinski senator Gray, ki je govoril o raznih vladnih dokumentih, v katerih je govorila o «zemljinih, prepričenih Jugoslaviji, bivši koni B». Drugi misinski govornik pa se je omejil izključno na splošna politična vprašanja.

Zanimiv govor je imel socialistični senator Vittorelli, ki je predvsem obravnaval odnose med Italijo in vsemi zahodnoevropskimi

državami in državami «tretjega sveta». V zvezi z raznimi konkretnimi vprašanji Rodezije, Kitajske in OZN pa je govoril o stališču Italije glede vključitve Kitajske v OZN in ki je ostro obsodil stališča italijanske delegacije. Istotako pa je tudi priznal kot «pozitivni» potovanji predsednika republike na Poljsko in predsednika vlade v Beograd, čeprav se pri teh potovanjih opašajo tudi «senke», ki se izražajo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Edini govornik, ki je v senatu «pogrel» vprašanje cone «B», je bil misinski senator Gray, ki je govoril o raznih vladnih dokumentih, v katerih je govorila o «zemljinih, prepričenih Jugoslaviji, bivši koni B». Drugi misinski govornik pa se je omejil izključno na splošna politična vprašanja.

Zanimiv govor je imel socialistični senator Vittorelli, ki je predvsem obravnaval odnose med Italijo in vsemi zahodnoevropskimi

državami in državami «tretjega sveta». V zvezi z raznimi konkretnimi vprašanji Rodezije, Kitajske in OZN pa je govoril o stališču Italije glede vključitve Kitajske v OZN in ki je ostro obsodil stališča italijanske delegacije. Istotako pa je tudi priznal kot «pozitivni» potovanji predsednika republike na Poljsko in predsednika vlade v Beograd, čeprav se pri teh potovanjih opašajo tudi «senke», ki se izražajo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Edini govornik, ki je v senatu «pogrel» vprašanje cone «B», je bil misinski senator Gray, ki je govoril o raznih vladnih dokumentih, v katerih je govorila o «zemljinih, prepričenih Jugoslaviji, bivši koni B». Drugi misinski govornik pa se je omejil izključno na splošna politična vprašanja.

Zanimiv govor je imel socialistični senator Vittorelli, ki je predvsem obravnaval odnose med Italijo in vsemi zahodnoevropskimi

državami in državami «tretjega sveta». V zvezi z raznimi konkretnimi vprašanji Rodezije, Kitajske in OZN pa je govoril o stališču Italije glede vključitve Kitajske v OZN in ki je ostro obsodil stališča italijanske delegacije. Istotako pa je tudi priznal kot «pozitivni» potovanji predsednika republike na Poljsko in predsednika vlade v Beograd, čeprav se pri teh potovanjih opašajo tudi «senke», ki se izražajo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Edini govornik, ki je v senatu «pogrel» vprašanje cone «B», je bil misinski senator Gray, ki je govoril o raznih vladnih dokumentih, v katerih je govorila o «zemljinih, prepričenih Jugoslaviji, bivši koni B». Drugi misinski govornik pa se je omejil izključno na splošna politična vprašanja.

Zanimiv govor je imel socialistični senator Vittorelli, ki je predvsem obravnaval odnose med Italijo in vsemi zahodnoevropskimi

državami in državami «tretjega sveta». V zvezi z raznimi konkretnimi vprašanji Rodezije, Kitajske in OZN pa je govoril o stališču Italije glede vključitve Kitajske v OZN in ki je ostro obsodil stališča italijanske delegacije. Istotako pa je tudi priznal kot «pozitivni» potovanji predsednika republike na Poljsko in predsednika vlade v Beograd, čeprav se pri teh potovanjih opašajo tudi «senke», ki se izražajo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Edini govornik, ki je v senatu «pogrel» vprašanje cone «B», je bil misinski senator Gray, ki je govoril o raznih vladnih dokumentih, v katerih je govorila o «zemljinih, prepričenih Jugoslaviji, bivši koni B». Drugi misinski govornik pa se je omejil izključno na splošna politična vprašanja.

Zanimiv govor je imel socialistični senator Vittorelli, ki je predvsem obravnaval odnose med Italijo in vsemi zahodnoevropskimi

državami in državami «tretjega sveta». V zvezi z raznimi konkretnimi vprašanji Rodezije, Kitajske in OZN pa je govoril o stališču Italije glede vključitve Kitajske v OZN in ki je ostro obsodil stališča italijanske delegacije. Istotako pa je tudi priznal kot «pozitivni» potovanji predsednika republike na Poljsko in predsednika vlade v Beograd, čeprav se pri teh potovanjih opašajo tudi «senke», ki se izražajo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Edini govornik, ki je v senatu «pogrel» vprašanje cone «B», je bil misinski senator Gray, ki je govoril o raznih vladnih dokumentih, v katerih je govorila o «zemljinih, prepričenih Jugoslaviji, bivši koni B». Drugi misinski govornik pa se je omejil izključno na splošna politična vprašanja.

Zanimiv govor je imel socialistični senator Vittorelli, ki je predvsem obravnaval odnose med Italijo in vsemi zahodnoevropskimi

državami in državami «tretjega sveta». V zvezi z raznimi konkretnimi vprašanji Rodezije, Kitajske in OZN pa je govoril o stališču Italije glede vključitve Kitajske v OZN in ki je ostro obsodil stališča italijanske delegacije. Istotako pa je tudi priznal kot «pozitivni» potovanji predsednika republike na Poljsko in predsednika vlade v Beograd, čeprav se pri teh potovanjih opašajo tudi «senke», ki se izražajo s poudarjanjem popolne zvestobe NATO.

Medameriška konferenca

RIO DE JANEIRO, 18. — Sinoči se je začela druga izredna medameriška konferenca Organizacije ameriških držav pod predsedstvom brazilskega zunanjega ministra. Navzočih je 19 delegacij iz držav članic OAD, ki jih vodijo zunanji ministri. Delo bo trajalo dva tedna.

Brazilski predsednik Castelo Branco je v svojem govoru zahteval konkretne ukrepe za latinsko-ameriško gospodarsko integracijo. Med priporočili Castela Branca so: 1. Vzajemna obramba «proti vsem oblikam napada» s kolektivnim varnostnim ukrepi. 2. Gospodarski razvoj latinskoameriške celine «v socialni pravičnosti». 3. Zaščita temeljnih demokratičnih ustanov.

Danes so delegati nadaljevali delo pri zaprtih vratih in so imenovali za predsednika konference brazilskega zunanjega ministra Da Cunha. Sklenili so, da se bo konferenca zaključila 30. novembra. Ustanovili so štiri komisije, da proučijo načrte, ki so jih bile predložile države članice.

V diplomatskih krogih konference trdijo, da je mogoče, da bodo marca prihodnjega leta sklicali izredno konferenco, ki bo vnesla spremembe v medameriško pogodbo, zlasti da se glavnemu tajniku sveta OAD prizna večja oblast.

V Rio de Janeiru so arretirali osem oseb, ki so demonstrirale proti diktaturi med govorom Castela Branca.

Blagojević o Morovem obisku Drugi razgovor Tito-Gomulka

Zahodnonemške oblasti niso pripravljene zatreti protijugoslovanskega delovanja

(Od našega dopisnika)

BEograd, 18. — Zastopnik državnega tajništva za zunanje zadeve Dušan Blagojević je na današnji tiskovni konferenci ocenil nedavni obisk predsednika italijanske vlade Alda Mora kot uspešno manifestacijo pripravnosti odnosov in prijateljskega sodelovanja, ki so dali določene rezultate tako v dvostranskem kakor tudi v mednarodnem vidiku. «Ta obisk», je poudaril Blagojević, «ki je rezultat večstranskih medsebojnih odnosov, je prispeval tudi k zboljšanju razumevanja in oziroma prijateljstva in dobrega sosedstva. S tem so ustvarjeni pogoji za še intenzivnejše sodelovanje, na katerem so zainteresirani narodi obeh držav. To razvopno pot je delno že označil obisk in skupni dogovor o sklenitvi vrste, za obe strani koristnih sporazumov».

Potem ko je poudaril, da je obisk Alda Mora tudi na širšem področju dal pobudo za še večje zblizanje med narodi Jugoslavije in Italije, je zastopnik državnega tajništva ugotovil, da enostopni pogledi, ki je bila v razgovorih ugotovljena v mnogih mednarodnih vprašanjih življenjskega pomena za vse narode na svetu, priča, da razlike in družbenih sistemov niso ovira za uresničitev in napredek sodelovanja in razumevanja med narodi.

Dušan Blagojević je nadalje obvestil novinarje, da je jugoslovanska vlada predložila italijanski, da bi se 2. decembra pričeli razgovori o ukinitvi vizumov med obema državama. Jugoslavija je doslej sklenila sporazume o ukinitvi vizumov z Marokom, Poljsko, Tanzanijo, Dansko, Švedsko, Norveško, Finsko, Islandijo, Romunijo, Češkoslovaško, Bolgarijo, Alžirijo, Tunizijo in Kubo. Trenutno se vodijo razgovori o ukinitvi vizumov z Madžarsko in Avstrijo.

V zvezi z ravnanjem sodnih oblasti v Zahodni Nemčiji, ki so za atentat na jugoslovanskega konzula Klariča začeli sodni postopek samo proti neposrednemu izvršilcu atentata Kardumu, je Dušan Blagojević ugotovil, da to ne kaže, da so zahodnonemške oblasti pripravljene zatreti protijugoslovansko delovanje. Blagojević je dodal, da je zahodnonemška vlada v prejšnjih notah izjavljala, da protijugoslovansko emigrantsko delovanje ni v skladu z zakoni Nemčije in da moti odnose z Jugoslavijo. Zato jugoslovanska vlada zahteva, da bi se proces proti Kardumu vršil tudi proti tistim posameznikom, ki so povezani z atentatom in ki so dejansko tudi glavni organizatorji protijugoslovanskega delovanja v Zah. Nemčiji.

Ni lovekem posestvu v Dobanovcih blizu Beograda, so se danes nadaljevali razgovori med Gomulko, Cyrankiewiczem in Titom, ki so se s jutraj vrnili iz Skopja v Beograd. Razgovorov se je z jugoslovanske strani udeležil danes tudi podpredsednik republike Aleksander Ranković. Pričakuje se, da bo jutri objavljeno skupno sporočilo o razgovorih, ki potekajo v prijateljskem in pripravnem ozračju in v duhu medsebojnega razumevanja.

Gomulka in Cyrankiewicz sta na svoj v hotelu «Metropol» pridružila slovesen sprejem v čast predsednika Tita.

B. B.

Guverner Humphrey Gibbs bo ostal v Južni Rodeziji

Več tisoč Afričanov demonstriralo proti Smithu - ZAR prepovedala prevoz blaga za Rodezijo po Sueskem prekopu

LONDON, 18. — Britanski zunanji minister Stewart je po povratku v London izjavil, da ni nobene možnosti, da bi varnostni svet OZN odobril resolucijo, ki bi odvela Veliki Britaniji odgovornost za rodezijske zadeve in da bi ustanovil obojeno silo OZN. Dodal je, da je Velika Britanija zavzela odločno stališče proti uporabi vojaštva v Rodeziji.

Nato je Stewart dejal, da so gospodarski ukrepi, ki jih je sprejela britanska vlada, že zmanjšali za 70 odstotkov britanski izvoz v Rodezijo, in če bi vse druge države storile, kar je storila Velika Britanija, preprečevati uvoz petroleja in njegovih izdelkov v Rodezijo.

V spodnji zbornici je predsednik vlade Wilson izjavil, da bo britanski guverner ostal v Rodeziji, dokler oboje vseh kraljice in da se guverner lahko odstavi samo na ukaz kraljice.

Bivši rodezijski zunanji minister Dupont, ki ga je Smith imenoval za «namestnika vladnega upravitelja» namesto britanskega guvernerja Gibbsa, je dal namestiti danes na sedežu parlamenta knjigo za zbiranje podpisov vseh, ki hočejo poudariti lojalnost do kraljice. Kakor je znano, je guverner Gibbs dal namestiti v svoji palači podobno knjigo, v katero se vpisujejo vsi, ki nasprotujejo enostranski razglasitvi neodvisnosti. Seveda gre samo za dve priseljenke in med temi je večina rasistov, ki podpirajo Smitha. Zato je jasno, da bo morala Dupont dobiti več podpisov.

Več tisoč domačinov, namestitih na železnih v Bulavaju je danes stavkalo proti enostranski razglasitvi neodvisnosti. Stevilni vlaki, ki jih upravlja skupno Rodezija in v Zambiji, so bili ustavljeni.

Rodezijska opozicijska stranka «enotna ljudska stranka» je sporočila, da ne bo diskutirala s Smithom o enostranski razglasitvi neodvisnosti. Odbor bo odvisen neposredno od finančnega ministra.

Predsednik Naser je v Kajru sporočil, da je ZAR prepovedala prevoz blaga, namenjenega v Rodezijo po Sueskem prekopu, ker je mnenja, da je v vojnem stanju z Rodezijo.

Angleška delegacija na konferenci FAO v Rimu je sporočila, da nima tajnika te organizacije, da umika svojo zahtevo za sprejem Južne Rodezije v FAO kot pridružene članice. Konferenca FAO se

bo začela v soboto, 20. novembra v Rimu. V ponedeljek bodo sprejeli nove članice.

Nocoj so v Londonu javili, da je kraljica odlikovala rodezijskega guvernerja Humphreya Gibbsa z redom kraljice Viktorije. Humphrey Gibbs, ki ima 63 let, živi v Rodeziji od leta 1928 in je guverner od leta 1959.

Sovjetske rakete

MOSKVA, 18. — Sovjetski maršal Nikolaj Krilov, ki je vrhovni poveljnik sovjetskih enot za strateške izstrelke, je danes izjavil, da ima Sovjetska zveza izredno močno raketsko izstrelko, ki lahko izstreljuje jedrske konice na določen cilj po balističnem ali pa orbitalnem tiru, ki se lahko menja med letenjem.

General Lavrenov, ki je načelnik političnega ravnanja evropskega strateških raket, odgovarja danes v «Izvestijah» na kritiko nekaterih zahodnih strokovnjakov, češ da rakete, ki so jih pokazali na vojaški paradi 7. novembra v Moskvi, dokazujejo, da Sovjetska zveza ne spušča sklepov OZN, ki prepovedujejo uporabo satelitov kot jedrskega orožja.

General Lavrenov ugotavlja predvsem, da sovjetske globalne rakete niso bile izstreljene v vesolje, in dodaja: «Če se je to orožje pokazalo na Rdečem trgu, je bilo to storjeno zaradi tega, da se znova oporijo avanturisti, ki bi hoteli spreminjati Zemljo in vesolje v jedrsko areno. Ko govorimo o moči naših raket, nečemo strašiti nikogar, temveč samo pokazati nesmisel načrtov morebitnih napadalcev, ki upajo, da bodo porabili Sovjetsko zvezo in socialistične države v jedrski vojni».

Kakor poročajo iz Washingtona, je ameriški državni departma zahteval od Sovjetske zveze pojasnila v zvezi z resolucijo OZN od 17. oktobra 1963, ki jemlje na znanje sporocilo Moskve in Washingtona, da ne bosta postavljali na tir okoli Zemlje jedrskega orožja. Predstavnik državnega departmaja je dejal, da bi morala Sovjetska zveza sedaj znova pojasniti svoje namene v zvezi s to resolucijo, ker so na vojaški paradi pokazali orbitalne rakete.

Sovjetski poslanik v Washingtonu Dobrinski se je danes pogovarjal 45 minut v državnem departmaju s Thompsonom. Dobrinski je pomenje izjavil, da sta govorila o tekočih zadevah in da nista govorila o zahtevi ZDA za pojasnila glede uporabljanja satelitov kot atomskega orožja.

Schroeder v Londonu

LONDON, 18. — Zahodnonemški zunanji minister Schroeder je prišel nocoj v London, kjer bo jutri začel posvetovanja z britanskim zunanjim ministrom Stewartom. Govorila bosta med drugim: 1. o nadzorstvu jedrske oborožitve NATO, 2. o odnosih med Anglijo in Zahodno Nemčijo ter o bivanju britanskih čet v Zahodni Nemčiji, 3. o nemški združitvi in evropski varnosti.

V Londonu ugotavljajo, da prihaja Schroeder v britansko stolnico na izredno vabilo Stewartu in verjetno je v zvezi s bližnjim Stewartovim obiskom v Sovjetski zvezi od 29. novembra do 3. decembra. V četrtek prihodnjega tedna pa bo prišel v London baski minister za obrambo von Hassel na izredno vabilo angleškega ministra za obrambo.

Akademija v Beogradu za Dantejevo 700-letnico

BEograd, 18. — S slovesno akademijo, katere so se udeležili politični, javni in kulturni delavci Beograda, študenti in dijaki, se nocoj na Kolardovi univerzi proslavili Dantejevo sedemstoletnico. O Dantejevem delu sta govorila predsednik Srbije akademski znanstvenik Velibor Glisović in italijanski pesnik prof. Eros Segui. V umetniškem delu programa so sodelovali beograjski umetniki in zbor beograjskih madrigalistov.

V Zagrebu obsojena dva italijanska državljana

ZAGREB, 18. (Ansa) — Sodišče v Zagrebu je obsodilo italijanske državljana Antona Floriana in Alojzija Ragusina, oba bivačaja v Trstu, na sedem let zapora prvega in na dve leti zapora drugega, ker ju je spoznalo za kriva protikomitejske dejavnosti.

Na razpravi, ki je bila tajna, je bil kot obtoženeec tudi neki jugoslovanski državljan iz Pulja, ki je bil obsojen na osem let zapora. Italijanska državljana sta bila aretirana sredi avgusta letos.

Papež predlagal beatifikacijo Pija XII. in Janeza XXIII.

VATIKAN, 18. — Papež Pavel VI. je danes govoril koncilskim očetom o nalogah Cerkve in je med drugim predlagal, naj se prične kanonski proces o blaženosti papeža Pija XII. in papeža Janeza XXIII.

V istem govoru je papež dejal, da je proces beatifikacije dolga in da ne dopušča krajše poti. Papež se je dotaknil tudi nekaterih važnih vprašanj katoliške Cerkve, ko je govoril o reformi rimske kurije. Po papeževem mnenju je kurija skoro v celoti izpolnila pričakovanje Cerkve.

Ameriški baker

WASHINGTON, 18. — Na svojih tiskovnih konferenci je ameriški tajnik za obrambo McNamara sporočil, da so ZDA sklenile postaviti na trg dvesto tisoč ton bakra iz državnih zalog. McNamara je izjavil, da je bilo to potrebno, ker grozi pomankanje bakra na svetovni trgu. Dalje je dejal, da so to sklenili tudi zaradi razširitve vojne v Vietnamu.

Zatem je državni tajnik izjavil, da sklep ameriške vlade ni v nobeni zvezi z rodezijsko krizo, in je zanikal, da bi ukrep pomenil «udpuje», da se prepreči nevarnost zvišanja cen bakra v industriji. Pripomnil je, da so sklenili postaviti na trg omejeno količino bakra po številnih posvetovanjih z glavnimi ameriškimi proizvajalniki bakra, ki se zavajajo, da bo novi ukrep tudi njim v korist. Sedanje ameriške zaloge bakra znašajo približno 800 tisoč ton. McNamara je povedal, da znašajo potrebe obrambe približno 250 tisoč ton bakra in da potrebe se bodo še povečale za sto odstotkov prihodnje leto zaradi razširitve vojne v Vietnamu.

DANES

V političnem odboru OZN je ameriški delegat izjavil, da se «zdi sedaj in v bližnji prihodnosti bolj nadaljevanje pogajanj na ženevski konferenci kakor pa sklicati novo mednarodno konferenco o razorožitvi z udeležbo Kitajske», ki so jo predlagale afriško-azijske države, katerih predlog je sovjetski delegat podprl in predlagal, naj bo konferenca v prvi polovici leta 1966, in sicer ne v okviru OZN, tako da bi se je lahko udeležile tudi države, ki niso članice OZN, kakor n. pr. Kitajska in obe nemški državi.

Glede razprave v varnostnem svetu o Rodeziji pa je britanski zunanji minister Stewart dejal, da ni nobene možnosti, da bi odobril resolucijo za ustanovitev obojene sile OZN, ker je že britanska vlada zavzela odločno stališče proti uporabi vojaštva. Predsednik Wilson pa je dejal, da bo britanski guverner, katerega je kraljica Elizabeta včeraj odlikovala, ostal v Rodeziji, dokler bo «kraljica všeč». Medtem je Naser sporočil, da je ZAR v vojnem stanju z Rodezijo ter da je prepovedala prevoz blaga namenjenega v Rodezijo po Sueskem prekopu. V sami Rodeziji je več tisoč nameščenec na železnih včeraj stavkalo proti enostranski razglasitvi neodvisnosti. Predstavnik Zveze afriškega ljudstva Zimbabve (ZAPU) je v Londonu izjavil, da so bili med demonstracijami ubiti štiri domačini, mnogi drugi pa ranjeni in aretirani. Rasistični predsednik Smith je spričo gospodarskega bojkota samozavestno dejal, da «zgodovina dokazuje, da

darске sankcije konec koncev nimajo nobenega učinka.»

V Južnem Vietnamu so tudi včeraj ameriški vojniki doživeli precejšen poraz in ameriški obrambni minister McNamara je izjavil, da se število vojakov osvobodilne vojske nenehno večja in da bo zaradi tega v januarju vlada zahtevala od kongresa nadaljnje zvišanje proračuna za večje vojaške izdatke v Južnem Vietnamu, kjer je sedaj že 160.000 ameriških vojakov. Glede možnosti pogajanj o Vietnamu pa ameriški tisk sporoča, da se je stališče ZDA glede pogajanj precej zaostrilo, odkar so se zaostrili boji. Neki komentator pa piše, da je, ali ZDA želijo v sedanjih fazah začeti pogajanja in ali bi v primeru polavedovanj postavile takoj pogoje, kajti na ta vprašanja lahko odgovori samo Johnson.

V Rio de Janeiru se je začela izredna konferenca Organizacije ameriških držav, na kateri so navzoči predstavniki 19 članic, katerim je predsednik konference Castelo Branco predlagal, naj razpravljajo o vzajemni obrambi, gospodarskem razvoju in «zaščiti temeljnih demokratičnih ustanov». Konferenca nadaljuje delo pri zaprtih vratih in bo trajala verjetno do konca novembra.

Bonski zunanji minister Schroeder je prišel na obisk v London, kjer se bo pogovarjal o nadzorstvu atlantske jedrske oborožitve, o dvostranskih odnosih, o britanskih četah v Zahodni Nemčiji ter o nemški združitvi in evropski varnosti.

ŠE ENA NEPRIJETNA AFERA V BONNU

To pot je eksplozijo «bombe» omogočil grof Huyn

Vzrok afeze so nasprotna si zunanje politična stališča Erharda in Schroederja na eni ter Adenauerja in Straussa na drugi strani - Izdajanje uradnih tajnosti grofa Huyna, proti kateremu je bil uveden disciplinski postopek

Zahodna Nemčija ima spet svojo veliko afero. Glavni protagonisti nje so najuglednejše osebnosti bonške republike, njen objekt pa zunanja politika. «Bomba» je eksplodirala pred nekaj dnevi, a njeno eksplozijo je povzročil doslej skoraj nepoznan funkcionar zunanje ministrstva, grof Huyn.

Vzroke afeze so nasprotna si zunanje politične koncepcije kancelarja Erharda, ministra zunanjih zadev Schroederja in večjega dela CDU (Kršćansko-demokratske unije) na eni in predsednika CDU, Adenauerja, predsednika CSU (Kršćansko-socialne unije), Straussa, ter celotne CSU na drugi strani.

Zahodnonemški »adelogovci« o korog Adenauerja in Straussa postavljajo zahtevo po vzpostavitvi osi Berlin-Pariz, z očitnim namenom, da bi Zahodna Nemčija pridobila hrbet ZDA ter skupaj s Francijo razvila svojo moč in se prebila do jadranskega orlova.

Zahodnonemški »atlantovci« pa sicer v glavnem streme po istem, vendar ne v sodelovanju s Francijo, ki jo smatrajo za »preslabotno«, temveč z ZDA.

Ti dve fronti sta se v Bonnu ustvarili že takrat, ko je Adenauer sklenil sporazum o sodelovanju s Francijo, njun antagonizem pa čedalje bolj rase vse od dne, ko je Adenauer moral zapustiti kancerski stolček. Izbruh najnovejših sporov ima, potemtakem, zelo stare vzroke, le povod je nov.

Ugotoviti ga je moč v zadnjih zunanje političnih korakih Erhardove vlade. Minister Schroeder se je namreč pred kratkim vrnil iz Pariza, a njegovi razgovori s Couve de Murvillom so v Berlinu bili sicer enoglasno ocenjeni kot »zelo vpludni«, vendar pa tudi kot »povsem neuspešni«.

Bonška vlada namerava, torej, Parizu še bolj obrniti hrbet in vsa svoja jadrna stremeljenja usmeriti proti Washingtonu.

Glede na to, da so ZDA z doloceni pridržki, oziroma omejitvami, že izjavile, da bi bile — pod pogojem, da to sprejme tudi Velika Britanija (a tudi nekatere druge manjše članice NATO) — pripravljene Zahodni Nemčiji omogočiti sodelovanje v atomski obožitvi NATO, je Bonn zdaj napel svoje sile, da bi se pred sešankom med Erhardom in Johnsonom do »največje mere« okrepil prijateljske odnose z Londonom.

In prav v tem preskoku s pariških na londonske tirnice, je bila skrita mina, ki jo je bil sprožil grof Huyn. V tem trenutku je, namreč, grof Huyn, sicer svetnik v evropskem oddelku zunanje ministrstva, podal na svoj položaj ostavko, kakor ga je predsednik CSU, Strauss, še v istem trenutku imenoval za svojega osebnega referenta.

Šele danes pa se je izvedelo, da se je vse skupaj začelo že 21. septembra, torej dva dni po parlamentarnih volitvah, ko je v zunanje ministrstvu prišlo do tajnega političnega posvetovanja, na katerem se je baje razpravljalo o metodah preobrata bonške politike do Londona.

Nazivlje tajnosti posvetovanja, je Huyn o njem nemudoma obvestil grofa Gutenbergja, zunanje političnega strokovnjaka CSU in najtesnejšega Straussovega sodelavca. Ta pa je zaupne informacije takoj posredoval Adenauerju in Straussu, kakor je stari bivši kancelar na vrat na nos zgrabil telefonsko slušalko in poklical ministra Westricka, zaupnega svetovaleca konclerja Erharda.

»Šta, gospod?« je še zadnji trenutok hotel izkoristiti in za vsako ceno preprečiti, da bi resor za zunanje zadeve ponovno dobil osvojen naproti Schroederju, zatrljujoč, da se Schroeder za Erhardovim hrbotom želi tajno spoprijaziti z Londonom. Westrick je spletko posredoval Erhardu, s čimer je afera že bila v polnem teku. Vendar pa je, preden je zanj izvedela javnost, moralo preteči šest tednov.

Medtem je Schroeder izdal ukaz, da se proti Huynu uvede disciplinski postopek. Sicer pa je ta že v preteklem poletju bil deležen nečesa podobnega, in to zaradi tega, ker je tudi tedaj bil osumljen, da je neki osebi iz Adenauerjeve kroga izdal nekatere druge uradne tajnosti.

Grof Huyn zdaj na ves glas kritizira razmere v svoji bivši delovni ustanovi, vtem ko postopke proti njemu označuje za »inkvizitorske metode«.

OVEN (od 21.3. do 20.4.) Današnja pogajanja vam bodo zagotovila dober rezultat. Po dolgem času se boste srečali s stari prijateljem.

BIK (od 21.4. do 20.5.) Izkoristite priložnost, ki se vam nudi, in se bolj utrdite na zaupnosti. Manjše motnje na čustvenem področju.

DVOJKA (od 21.5. do 21.6.) Zagotovite si ustrezno podporo in pomoč, da bi koristno izpolnili svoj program. Odlična zamisel za rešitev nekega psihološkega problema.

RAK (od 22.6. do 22.7.) Potrudite se, da bi odpravili nasprotovanje, ki sili vaše poslovne možnosti. Skušajte bolj krotiti svojo razburjenost.

LEV (od 23.7. do 22.8.) Ne oprijemite se v svojem delu na jalove

Gutenberg in Strauss pa se prav nič ne pomišljata javno braniti svojega varovanja. Obstaja splošno mnenje, da bo primer prav kmalu postal predmet debate v Bundestagu.

Se preden je afera prišla v javnost, je tudi med Erhardom in Straussom prišlo v preteklem tednu do hudega posrednega spopada. Kakšen je bil razlog? 10. novembra ponudi je v Straussovem organu »Bayer-Kurier« že bila dokončana stran, na kateri je imel biti objavljen tudi članek iz izredno žaljivimi izrazi na Erhardov račun. Šele zadnji hip je Strauss poklical odgovornega urednika in mu ukazal, da nekatera mesta v članku ublaži.

Erhard se je navzlic temu uža-

lil. Na sestanku parlamentarne frakcije CDU-CSU je ves ogorčen vzkliknil: »Ne nameravam nadaljevati s sodelovanjem na podlagi takšnih odnosov.« Strauss pa je to z nespremenjenim izrazom sprejel brez besede.

Takšen razvoj odnosov med dvema »sestrskima« krščanskodemokratskima strankama navaja zdaj bonške komentatorje na najrazličnejša uganjanja o bodočem poteku bitke za oblast na Remu. To, da obstajajo med CDU in njenimi socialdemokratskimi tekmeci v opoziciji znatno manjše zunanje politične razlike kot pa med samimi krščanskodemokratskimi partnerji v koalicijski vladi, pa samo še bolj spodbuja domišljijo okrog omenjenih uganjanj.

K. K.



Sinoči je bila na vrsti druga letošnja premiera Slovenskega gledališča, ki je v Kulturnem domu uprizorilo otroško spevolgo »Janko in Metka«, ki bo na sporedu še v soboto, nedeljo in prihodnji teden

«STRANSKI PROBLEMI» INDUSTRIJALIZACIJE IN MOTORIZACIJE

Velikanska rafinerija, ki ograža zdravje milijonom Nizozemcev

Strahotne številke o količini plinov iz avtomobilskih izpuhov - V londonskem Oxford Streetu trikrat več strupenih plinov, kot je dopustno



Štirje močni reaktorski motorji dvigajo letalo »Thunderbird« — 2a visoko v zrak, nad gore, nato začne delovati drugi reaktorski motorji, ki dajo letalu nadzvočno brzino. Nekateri strokovnjaki so mnenja, da tudi »izpuhi« vedno številnejših letal, vplivajo na ozračje in celo vremenske razmere. Skratka, vsa motorizacija in mehanizacija se pridružuje industriji pri vedno hujšem zasmravljanju zraka

Čim bolj je neka država ali dežela industrijsko razvita, tem višjo življenjsko raven ima njeno prebivalstvo. To je že zdavnaj ugotovljeno. Zato se v nerazvitih in manj razvitih deželah trudijo, kako bi čimprej razvili lastno industrijo, da bi tudi njihovo prebivalstvo uživalo njene rezultate, da bi imelo višjo življenjsko

IZ UMETNOSTNIH GALERIJ

F. Galli v »La Bora«

Galerija »La Bora« je predstavila prvič v Trstu milonsko umetnico Federico Gallija, ki močkrat obdela tehniki suhe igle in jedkanja, kot nazorno pričajo njegove sorazmerno veliki in lepi odliki. Teh je trinajst in predstavljajo pokrajine, večinoma janske in pod snegom. Niso pa to uskladene pokrajine cenene lepote.

Umetnica išče pogost čim bolj nenavadne razglede držnih prepadov, ki razen tega zahtevajo od nje še veliko risarsko spretnost zaradi obilice podrobnosti. In prav le to pravilno vključiti v prijetno učinkovito celoto ni tako lahko, ako se vse istočasno vključuje naši pozornosti.

Toda Gallijeva rešuje to nelahko nalogo tako, da enako vestno obdela vse posameznosti s tiho, skoraj drobnimi potezi. S kakšno potrpeljivostjo dovršuje svoje plošče, kaže elastični iz megle, ki se uali med mestnimi hišami. V njem je poltostno čenčanje, do sečeno edinoce z nečetimi drobnimi pčicami.

Njena potrpeljivost v podajanja natančnih odnosov oblik, jas-

nosti in svojstvenemu poenostavljanju ter urejanju gledanega, sliči v marsičem mojstrstvu črnebe umetnosti Daljnega vzhoda. Približuje se jim močno v sliki nešplejuega drevesa, približuje pa se tudi onim mojstrom preteklega stoletja, ki so delali na okrašenosti knjig, kajti ravno v knjigotiski odpade zaradi odsotnosti umetniškega posega, ki ga nadomestjuje tiskar, ono poltostno očanjevanje slikovitosti potom puščanja sledov razmazane barve na obrisanih ploščah. Ploščice so morale biti sikarsko popolne, tako, da jih je lahko dovršeno tiskal vsakdo. In take so tudi plošče milanske umetnice.

»Grško morje«, »Kostanj nad jezera«, »Cesta v Guado«, »Skale«, »Zimske večeri«, ki spominja na severne nočnejše utrdan, »Samota«, »Snež«, z globoko izpeljanim pogledom proti nevidnemu vrhu gore, »Posekano drevo«. Vse so naslovi nekaterih listov, ki jih omenjamo le za boljše spoznanje obdelane snovi, kajti vsi tu razstavljeni listi so po kakovosti res na enaki višini.

MILKO BAMBIC

buril vse družinske člane. STRELEC (od 22.11. do 20.12.) Sreča bo danes na strani onih, ki se odlikujejo s svojo drznostjo. Manjše nevestnosti v družini, ki pa bodo kmalu odpravljene.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.) Noje ugodne prilžnosti za vse, ki ukvarjajo s kakim specializiranim delom. Izredno zadoščenje v zvezi z nekaterimi stari prijatelji.

VDNAR (od 21.1. do 19.2.) Pazi se pred tveganimi finančnimi podvigi. Možno izboljšanje družinskih odnosov.

RIBI (od 20.2. do 20.3.) V nobenem primeru ne zlorabite svojega položaja in pooblastil. Ne načinite ponovno nekega vprašanja, ki ste ga skupno z družinskimi člani že rešili.

Nedaleko od Rotterdamu, v mestecu Pernisu, je največja čistilnica nafte v Evropi, ki je hkrati po velikosti četrta na svetu. Gre za rafinerijo »Schell« - »Royal Dutch« - »Schella«. Da bi prikazali, kako je ta čistilnica obsežna, bomo povedali, da njene naprave zavzemajo 500 ha površine, da merijo ceste in poti, ki povezujejo posamezne oddelke, 110 km, da se v tej čistilnici izdeluje 1200 tisoč derivatov iz nje.

Kadar imamo pred očmi te številke, si ni težko zamisliti, koliko dima in dušilnih plinov uhaaja iz njenih dimnikov in drugih naprav. (Zaradi primerjave si ogledimo ob kakem meglenem vremenu, koliko dima uhaaja iz bližnje čistilnice nafte v Zaveljah, ki je v primerjavi z to čistilnico na Nizozemskem razmeroma majhna).

Količina dima, ki uhaaja iz omenjene nizozemske čistilnice nafte, ne dušijo le domačega t.j. prebivalstva mesteca Pernis, pač pa tudi vse prebivalstvo sosednjega mesta Rotterdam in celo na milijon ljudi Haaga, ki je oddaljen od Pernisa kakih 24 kilometrov. Veter, ki veje od Pernisa in Rotterdamu proti Haagi, prinaša s seboj toliko plina in tako neznozen smrad, da dobesedno duši milijonsko prebivalstvo Haaga in njegovih predmestij.

In to še ni vse. Zaradi za dušljivosti zraka in zaradi plinov, ki uhaajo iz čistilnice v Pernisu, je v nevarnosti zdravje milijonov Nizozemcev. Ta nevarnost postaja še večja, ker po rabl čistilnice v Pernisu na dan 2 milijona 100.000 kub. m vode, ki se iz čistilnice steka spet v prekope in reke. In ta voda je po izotoku tako zasmrjavna, da širi neznozen smrad, ki se razteza daleč od prekopov po deželi. Po nekaj in prekopih od Pernisa navzdol ne bo niti najbolj potrpeljivi ribič našel ene same ribice. Poljedelci in vrtnarji, ki so nekot namakali svoja polja in vrtove z vodami iz prekopov in rek, so se temu morali odpovedati, ker je voda zaradi svojega smrdu celo za to neuporabna.

Zaradi tega je nizozemska vlada pod pritiskom javnega mnjenja zahtevala od vodstva tovarne, da korenito reši ta problem. Da bi filtrirala dim in pline, ki uhaajo iz dimnikov in ventilov in da bi očistila odpadno vodo smrdu instrup, je izdelala dolarjev (skoraj 4 milijarde in pol lir) stroškov. Družba se sicer temu upira, nizozemska vlada pa je postavila svoje zahteve v zelo ostri obliki.

Konkretni primer velike nizozemske čistilnice zelo nazorno prikazuje te »stranske probleme« industrializacije. Toda večjih in manjših čistilnic in drugih industrijskih podjetij, ki so tako več ali manj nevarna, je veliko in jih bo vedno več. Danes so posamezna področja, kot na primer Porurje, že pravi gozdovi visokih dimnikov, iz katerih se noč in dan vijejo oblaki dima. Ustaviti ali vsaj zavreti to, bi bilo nesmiselno. Zivljenje se ne more ustaviti. Zato pa se iščejo najrazličnejše rešitve in kongresi, simpoziji, konference o tem problemu so tako rekoč na dnevnem redu.

Pred dnevi se je v Eastbourneju na Angleskem vršil kongres o čistem zraku, ki se bo v prihodnjem letu spremenil v mednarodno ustanovo z istim namenom. To je eden zadnjih kongresov te vrste in se bomo ob njem ustavili zato, ker je prišel dveh zanimivih novosti. Na tem kongresu je bilo ugotovljeno, da je aktivna angliških oblasti proti plinom in dimu, ki uhaajo iz tovarniških dimnikov, skoraj v celoti uspešna, da pa se je treba čim prej in čim bolj temeljito lotiti problema — avtomobilskih izpuhov.

Strokovnjaki, ki je govorili o nevarnosti, ki jo predstavljajo plini iz izpuhov, ni navajal angliških podatkov o tem, pač pa je svoja izjavljajna utemeljila s konkretnimi podatki, ki veljajo za ZDA. Kakor je znano, kroži po ZDA okoli 75 milijonov avtomobilov, ki tako rekoč ves dan puhaajo v zrak pline in strupe, ki so človeškemu zdravju škodljivi. Konkretni podatki: Vsako leto uide iz izpuhov ameriških avtomobilov v zrak 90 milijonov ton strupenega — ogljikovega monoksida, 12 milijonov ton raznih drugih strupenih plinov, ki jih vsebujejo avtomobilski goriva, 13 milijonov ton drugih strupenih plinov, ki prav tako izhajajo iz nepravilno zgorajle bencina. Količine drugih izrazito strupenih, celo kancerogenih plinov so sicer manjše, vendar pa prav nič manj nevarne. Pomislimo le na količino 115 milijonov ton in na kub. metrov plinov.

Res je, da so ZDA po svojem obsegu velikske, toda te tone, spremenjene v kub. metre, so tudi že zastrašujoče, kakor je rekel omenjeni strokovnjak. Posebno nevarni so glede tega avtomobilski Diesel motorji, ki izločajo skozi izpuhe večje količine plinov.

V Londonu, kjer je promet prav tako gost, so v znanem Oxford Streetu izmerili razm. in ugotovili, da ob določenih urah največjega prometa vsebuje trikrat več strupenega ogljikovega monoksida kot ga zakon dovoljuje kot najvišjo dopustno mero. (V ilustraciji, kako je avtomobilizem v tem primeru akutna zadeva, bomo navedli sledenjo podatke: v Zenevi pride po en avtomobil na 3,9 v Milanu na 4, v Parizu na 4,5, v Stockholmu na 4, v prebivalstvu. Približno enake številke veljajo še za celo vrsto velikih in tudi ne tako velikih mest Zahodne Nemčije, Holandske, Belgije itd.)

Da bi se temu odpravljeno, se že dolgo ukvarjajo s problemom, kako te pline nekoč ukrotiti. V laboratorijih v Warrenspringu se konkretno ukvarjajo z izdelavo posebnega filtra in ki bi ga priključili avtomobilskim izpuhom. doseženi rezultati kažejo, da so tehniki na dobri poti. Poleg tega se s istimi načrti ukvarjajo tudi v čistilnicah nafte, kjer se teži za tem, da bi sestavo motornih goriv prilagodili tem zahtevam. Skratka, vsi se trudijo, da bi rešili problem »čistega zraka«.

PETEK, 19. NOVEMBRA 1963

Radio Trst A

7.00 Koledar; 7.30 Jutranja glasba; 11.30 Slov. narodni motivi; 11.35 Radio za šole; 11.55 Ital. pevec in ansambli; 12.15 Pomenek s poslušalkami; 12.25 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasbeno potovanje; 17.00 Ansambel C. Facchiorija; 17.25 Radio za šole; 17.45 F. Ghisi; Divertimento dantazo; 18.00 Ne vse, tako o vsem; 18.15 Umetnost in prireditve; 18.30 Opera v očeh libretistov; 19.00 Zbor »Tita Birchobner«; 19.15 Tone Penko; Zlata zlica; 19.30 Glasbeni kontrasti; 20.00 Sport; 20.35 Gospodarstvo in delo; 20.50 Pesmi brez besed; 21.00 Concerto operne glasbe; 21.55 Saba pripovednik; 22.30 Variacije v jazzu; 23.00 Romance.

Trst

12.05 Plošče; 12.25 Tretja stran; 13.15 Orkester Casamassima; 13.50 Skladbe S. Chierigiana; 14.05 Lečenje naših Alp; 14.40 Ansambel »The Jets«.

Koper

7.15 Jutranja glasba; 8.00 Prenos RL; 11.00 Pesem za pesmijo; 11.30 Orkester RTV Ljubljana; 11.40 Iz turistične beležnice; 12.00 In 12.55 Glasba po željah; 13.40 Melodije; 14.00 Popularne skladbe; 15.00 Ljubljanski komorni zbor; 15.45 Domače viže, domači ansambli; 16.00 Kulturni zapisnik; 16.20 Operni dueti; 17.00 Današnje teme; francoska politika; 17.10 Glasbeni spored; 17.45 Današnji pevec; 18.00 Prenos RL; 19.00 Sport; 19.30 Prenos RL; 22.15 Bosca nova; 22.35 Mal večerni koncert.

Nacionalni program

8.30 Jutranji pozdrav; 9.10 Glasbeni spored; 9.45 Pesem za pesmijo.

Božanska komedija med Srbi in Hrvati

Ob 700-letnici rojstva velikega pesnika

Ključica »Dante i mi«, ki je izšla ob 700-letnici rojstva velikega pesnika, vsebuje štiri govore, s katerimi je jugoslovanska Akademija znanosti in umetnosti 26. maja 1963 praznovala 700-letnico rojstva pesnika Dantea Alighierija. Predsednik akademije Grpa Novak je govoril o temi »Dante Alighieri v zgodovini«, akademik Mirko Deanonović je govoril o temi »Dante i mi«, Danteja kot pesnika, je predstavil akademik Ivo Frangeš, akademik Cvito Fisković pa je obravnaval umetniške odnose med Italijo in Dalmatijo, ki so jih nadgradili v zgodovini akademije. Poleg članov Akademije znanosti in umetnosti so bili na Dantejevi proslavi tudi predstavniki oblasti, generalni konzuli Italije, Združenih držav in Slove, nadalje častni predsednik akademije Firenze prof. Bruno Migliorini iz Firence, drugi drugi gosti.

V veži akademije na Zrinjskem trgu je bil postavljen bronast kip Danteja, razstavljenih pa je bilo tudi več akvarioev akademika Vane Radauša, ki so jih nadgradili v sceno iz Dantejeve Božanske komedije. Razstavu Radauševih del je odprl tajnik sekcije za sodobno slovoštvo pri jugoslovanski akademiji znanosti in umetnosti akademik Marjan Marković, ki je v sojem nagovoru poudaril nepretrgano zanimanje umetnika Vane Radauša za čudoviti svet velikega pesnika.

Predsednik jugoslovanske akademije Grpa Novak, ki je znan tudi v tujini po svojih monumentalnih »Zgodovini Splita«, je objavljal zlastne razmere Italije v XII. stoletju, da bi v tem okviru prikazal tudi velikanske osebnosti pesnika, ki je s svojo Božansko komedijo, napisano v tako imenovanem vulgarnem italijanskem jeziku, ustvaril italijanski literarni jezik in s tem dokončno združil vse Italijane v en narod. Prepričajoč drugim akademikom, da govore o veličini Božanske komedije in drugih Dantejevih del, je akademik Grpa Novak smatral za svojo dolžnost, da ob tej priložnosti omeni odnose med Dantejem in Hrvati. Dante je omenil Hrvatsko le v 103. in naslednji tercini 31. speva »Paradiža«, kjer beremo:

«Qual è colui che forse di Croazia viene a veder la Veronica nostra che per l'antica fama non si sazia. Ma dice non pensier, finché si [mostra: verace, or fu si fatta la sembianza vostra?»

Grpa Novak je kar v prozi prevedel gornji dve tercini, kajti Alojz Gradnik je pred nedavnimi pri Državnih založbi Slovenije objavil ese »Vice«, ne pa »Paradiža«, ki sem ga videl prevedenega že leta 1960, otem ko je Olinko Delorko, ki je zaključil klasični prevod Danteja, ki ga je začel Mihovil Kombo, tako kje prevedel gornji dve tercini:

«Kdo človek možda iz Hrvatske staa, što zna, kad' vidi našu Veroniku, pa je se s glada ne zna nagledati, Veleč u sebi, dokle motri sliku: »Isuse Kriste, bože istiniti, to li si ti u svome pravom liku?»

Tako »dokle motri sliku« Delorko, kot tudi stihok pisača V. Novaka ne zajemata pravega smisla Dantejevega »fin che si mostra«, kajti po mnenju nekaterih komentatorjev se Kristosov lik, odlišen na ruti Veronike, obiskovalcem povleče iz med postom. Spominjamo, da se delo na prevodu Danteja dolgo uro razpravlja, v njem omenja prevodnik, ki je po prevodu Danteja s Carlom Martellom, sinom kraljice Marije Neapeljske, sestre hrvatsko-madžarske kraljice Ladislava, ki je neoporekoma bila meškolica, in prevodnik ga zakonitega dediča hrvatsko-madžarskega kralja.

Ko je leta 1955 Mihovil Kombo umrl, je zadnjih 16 spevov »Paradiža« prevedel Olinko Delorko. Ob odličnem hrvatskem prevodu smo se že nekoč ustavili, to smo v članku »Dante in Slovani« pisali v prvem in drugem zvezku »Rijeke rečev« ter o devetem zvezku mariborskih »Dialogov«. Tu je dovoli, da omenimo, kar je zapisal Vladimir Nazor.

Ko je leta 1955 Mihovil Kombo umrl, je zadnjih 16 spevov »Paradiža« prevedel Olinko Delorko. Ob odličnem hrvatskem prevodu smo se že nekoč ustavili, to smo v članku »Dante in Slovani« pisali v prvem in drugem zvezku »Rijeke rečev« ter o devetem zvezku mariborskih »Dialogov«. Tu je dovoli, da omenimo, kar je zapisal Vladimir Nazor.

»Ta prevod Dantejevih tercin rimastih enajstih del čast tudi našemu literarnemu jeziku zaradi svoje poetičnosti, zvestobe izvirniku, metriki in rimi in se lahko meri s najboljšimi prevodi na svet.« Prevod Kombo-Delorka z ilustracijami Sandra Botičević je izšel v treh izdajah v Zagrebu, »Pekela« je prav tako trikrat izšel tudi v Beogradu. Vi ti hrvatski prevodi in sicer prvotni prevod Krležin, Vladimir Nazorov in prevod Olinko Delorka — pije Deanonović — ki nas dostojno predstavljajo v Firencah na razstavi rukopisov izdati Dantejevih del, dolgujemo Matiji Hrvatski.

Zal mi je, da se ne morem bolj na dolgo ustaviti tudi pri drugih prevajalcih, in pisateljih, pri katerih zasledimo Dantejeve sledove, kot na primer pri Petru Petroviću Njegošu, Mažuraniću, Senoi, Matosi, Krleži in Ivi Vojnoviću, ki je bil ob početku vojne 1914 zaradi interniranja iskal tolažbe v Božanski komediji, ki jo je sam imenoval »enajstih knjig«.

Omeniti bi hotel tudi slikarje, kiparje, miniaturiste in predavatelje po vseh svetih, ki so s svojih kateder za italijansko, ustanovljenih na zagrebškem in beograjskem vseučilišču leta 1930, na zadnjem po leta 1956, razširili po Jugoslaviji Dantejevo ime.

Poleg četrte izdaje Kombolone Božanske komedije bodo izšli še prevodi Dantejevih del »Vite muva«, »Convivio« ter »De vulgari eloquentia«. Beograd pripravlja Dantejev zbornik, zagrebška filozofska fakulteta pa posebno številko revije »Studij« s romanom »ei anglica zagrebienica«, ki jo je ustvaril akademik Mirko Deanonović, ki upa, da bo tudi v Zagrebu čimprej ustavljeno združenje Dante Alighieri.

džarske krone. Omenjajo tudi srečanje, do katerega je prišlo v »quella terra che il Danubio riga, poi che le ripe tedesche [abbandonano]«.

»Fulgami già in fronte la corona di quella terra che il Danubio riga, poi che le ripe tedesche [abbandonano]«.

akademik Grpa Novak zaključuje tako:

»Jugoslovanska akademija znanosti in umetnosti se ob 700-letnici rojstva velikega pesnika Dantea Alighierija, ki je obsevala globoko klanja pred velikanskim bleščetom tikom Danteja Alighierija.«

Odmerjen čas mi ne dopušta, da bi se ustavil pri govoru akademika Frangeša, kot tudi na pri govoru Slove, ki je bil obsevala globoko klanja pred velikanskim bleščetom tikom Danteja Alighierija.



ki mu je bilo za njegova pomembna dela dano tudi ustrezno priznanje s strani italijanske akademije znanosti, ki mu je podelila nagrado Sanremo, v svojem predavanju »Dante in mi« poudarja predvsem, kako so Primorci, t.j. prebivalci obalnega področja, predvsem Dalmatinci bili nekoč med prvimi Slove, ki so poznavali italijansko kulturo, jezika in slovoštvo.

V slovenskem svetu pa so jih glede prejavljanja Danteja prehiteli tako Poljaki, kot Čehi in Rusi, in to še v dobi, ko je splitski humanist Marko Marulić v začetku Cinquecenta v latinskem distihu pravečel prvi spev Dantejevega »Pekla«.

Ne le od Istre pa vse do Boke Kotorske, pač pa tudi na severu, v Panonski Hrvatski se je Dante bral v cerkveniku in so bila njegova dela dobro znana starim hrvatskim pisateljem, ki so ga skušali tudi posnemati, kot na primer Vetrinović v svojem »Pelegrimu« in Zoranić v svojih »Planinah«. Z dobo romantizma pa se pojavijo tudi prvi pojurniki srbski in hrvatski prevajalci, ki se lotijo prevajanja Božanske komedije in hkrati skušajo izpopolniti pesniško izraznost srbsko-hrvatskega literarnega jezika.

Prvi hrvatski prevod, epizoda grla Ugoana, ki jo je prevajal neki neznan avtor, je izšel leta 1845 v Zadru v »Zori dalmatinski«, o kateri se prvič pojavlja tudi hrvatski pesnik Petar Preradović. Istega 1845. leta izide v beograjski »Pravci« novinarja epizoda Francosa de Rimini, ki jo prevaja Konstantin Nikolić.

Komaj leta 1910 se pojavi popoln prevod leta Božanske komedije z naslovom »Divna glasba« izpod peresa Ugo Ucelinija, ki jo Deanonović smatra za dobo pesniško in umetniško, vendar pa prevod potončno, melodiozno in polno arhaičnov. Med leti 1912 in 1915 izide v de setitsoh izvodov dve izdaji Božanske komedije, ki ju je prevedel v prozi in za ljudstvo koncentral znan daničnik dr. Janko Vukobratović. In tako je Dante preko knjige slavne »Matice Hrvatske« prišel v vsako naselje, v vsak zaselek.

Leta 1929 je Dragiša Stanojević izdal v Beogradu svoj prvi prosti prevod vse Božanske kom

Goriško-beneški dnevnik

S SEJE ODBORA TRGOVINSKE ZBORNICE

Posebna delegacija bo v Rimu zahtevala uvedbo mednarodnega železniškega prometa

Raztegnitev krožnega sklada na Furlanijo bi škodila goriškemu gospodarstvu - Pobuda za odbor Andrejevega sejma

Izvršni odbor trgovinske zbornice je na svoji zadnji seji dne 17. t. m. pod predsedstvom inž. Rigonata razpravljaj najprej o preklicu dovoljenja za promet z živino in drugim blagom preko železniške postaje v Gorici z Jugoslavijo in drugim državnim podonavskemu baze. Preklic železniške uprave, pa čeprav le začasen, je bil znan v Gorici in pri prizadevanih gospodarskih operativnih šele tik pred njegovim uveljavljanjem. Izvajati bi ga morali začeti v ponedeljek dne 15. t. m. Srečilo tega so utrpeli običajno škodo tisti operativci, ki so se sprijeli primerne ukrepe za uvoz blaga iz srednje in vzhodne Evrope skozi Gorico. Na to so se pritožili tudi člani odbora, ki niso bili pripravljeni na takšen ukrep.

Poleg tega so vzroki, ki so privedli do njega, v medsebojnem nasprotju, ker je dobila trgovinska zbornica že pred časom zagotovila, da pristojne jugoslovanske oblasti niso postavile nikakih omejitev s tem v zvezi.

Odbor je soglasno obsodil tako početje odgovornih uradov ter sklenil, da bodo sestavili posebno delegacijo, ki bo odšla v Rim, kjer bo pri pristojnih ministrstvih zahtevala razčiščenje te zadeve in njeno takojšnjo rešitev v skladu s krajnjimi gospodarskimi koristmi. Goriško gospodarstvo bi si lahko vsaj deloma opomoglo s ponovnim razvojem mednarodnega prometa, ki je bil prekinjen zaradi umetnih političnih ovir.

Odbor je razpravljal tudi o zakonskem osnutku, ki naj bi raztegnil krožni sklad, ki sedaj velja za Gorico in Trst, tudi na vsa videnska pokrajina. Izreklo se je, da proti njemu, ker bi škodilo goriškemu gospodarstvu, saj je bil določen za razvoj industrije v naši pasivni pokrajini. Z raztegnitvijo na Videm pa bi izgubili sleherni pozitiven učinek.

O koncu so sklenili, naj bi se čimprej ustanovili odbor za sejem, ki naj bi dal pobudo za usklajevanje raznih dejavnosti v okviru Andrejevega sejma.

Ugodne vesti za klasifikacijo Portoroškega

Na običajni tedenski seji pokrajinskega odbora je predsednik dr. Chientaroli obvestil odbornike, da je prejel pismo ministra za trgovinsko pomorščino Spagnoli, ki mu

Kino

v Gorici

CORSO. 17.15: «Castelli di sabbia», E. Taylor in R. Burton; kinematografski film v barvah. Mladini pod 14. letom vstop prepovedan.

VERDI. 18.30: «La traviata» od G. Verdi, Frank Sinatra, Ameriški kinematografski film v barvah.

MODERNISSIMO. 18.00: «OSS 117: Furia a Bahia», S. Stafford, M. Demongest in G. Pellegrin; ameriški barvni kinematografski film.

VITTORIA. 17.15: «L'arte di amare», James Garner in Elke Sommer, ameriški barvni film; zadnja od 21.30.

CENTRALE. 17.15: «Stida infernale», H. Fonda in V. Mature. Ameriški črno-bel film.

DEZURNA LEKARNA. Danes ves dan in ponoči je odprta v Gorici lekarna SORANZO, Verdijev korzo 57, tel. 38-79.

FRANCE MAGAJNA

POD TOČKO «RAZNO»

1.

(Pojasnilo: V naši vasi imamo med letom pogostoma skupne seje. Na njih obravnavamo razna važna kapljivo-tekoča vprašanja. Ravnamo se po napravljenih sporedih, ki jih prejmemo od višjih instanc. Na koncu vsakega sporeda je neizogibna točka «RAZNO» in te se veselimo se najbolj. Ko pride namreč ta na vrsto, mora vsak od prisotnih povedati nekaj novega. Na ta odlični način vzdržujemo navdušenje na višku in - kar je glavno - polno zasedbo stolov! Evo tukaj nekaj teh «senic».)

Prvo pripoveduje predsednik, kot se spodobi: - «Tovariši! Povem vam, v vsej deželi ne najdemo tako mirnega in flegmatičnega človeka kot je Pe-

harjev Nacl. Nikoli se ne vznemiri, nikoli pritožuje. Ako pobere mraz vsaj ožminimo na polju, ako pomladansko deževje prepreči oranje in saditev krompirja, ako poletna toča vse razbije, Nacl ne obupa. Miren ostane in reče: 'Eh, kaj, še hujše bi lahko bilo.'"

Nekega dne gremo v skupni gozd pripravljati drva, ki smo jih že med zimsko posekali. Nacl, ker je priden, je šel tja tri ure pred nami. Pa smo se mi ta zadnji med potjo pomenili. Rekli smo: «Moramo Naclu na tvevati tako strahotno zgodbo, da ja ne bo mogel spet reči, 'Eh, kaj, še hujše bi lahko bilo.'"

In res, ko smo prišli do njega, se je Nacl ves znojil od dela naslonil na toporišče se

zagotavlja, da se zadeva za klasifikacijo tržiškega pristanišča dobro razvija. Načrt za razdelitev pristajniških stroškov med prizadete ustanove že proučuje višji svet za javna dela, ki se bo izrekel o njem še ta teden. Nato ga bo proučil višji svet za trgovsko pomorščino, na kar ga bodo nujno poslali ministrstvu za javna dela, ki bo izdalo odlok o klasifikaciji.

Odbornik Vezil je nato poročal o zadnji odloki uvedbe mednarodnega železniškega prometa preko goriške železniške postaje z Jugoslavijo in z drugimi državami. Po teh zagotovilih je državni podtajnik Mannironi tudi ostro obsodil zavlačevalni ukrep.

Sklenili so tudi, da bodo sklicali sejo pokrajinskega sveta v soboto 4. decembra ob 16. uri in pripravili dnevni red zanj.

Kazen za prestopke na cesti pri Jamljah

Med raznimi obtoženci, ki so morali večerjati zagovarjati pred okrajnim sodiščem v Trzinu, je bil tudi 60-letni Vittorio Mattioli iz Trsta, Ul. Vico. Karabinjerji iz Dordoba so ga ustavili na državni cesti št. 55, in sicer na nevarnem ovinku pri Jamljah, ker je med vožnjo prečkal neprekinjeno črto, ki deli cesto po sredini in je vozač v nobenem primeru ne sme prečkati. Istosodno so ugotovili, da mu je zapadla sofska knjižica. Zaradi sofske knjižice bo moral plačati globo 10.000 litr, za prekrščenje črte pa ni bil obsodjen, ker je že plačal denarno kazo. Brnil ga je odv. Venier.

Včeraj popoldne je padel na cesti v Trzinu s skuterjem 24-letni Lucio Leghissa iz Trsta, Ul. Porella. Odpehali so ga v bolnišnico, kjer so ga pridržali na zdravljenju za 15 dni zaradi udarca v glavo in odrgnenja po rokah in nogah.

Trčenje avtomobilov pred železniškim mostom

Na križišču, pred železniškim mostom sta se v sredo ob 22.40 zalekli dve vozili: vse kaže, da je trčenje nastalo zaradi izsiljevanja prednosti. Alfonso Corsi je pone-

predsednik razsodišča bo prof. Rodolfo Lipizer, člani pa Rado Simoniti iz Ljubljane, Norber: Arner iz Celovca, Bruno Coltro iz Padove in Giulio Viozzi iz Trsta.

Celotna organizacija tako ožvešne pridivite sloni na prostovoljnem delu članov poveskega zbora, ki bodo vanjo vložili vsa svoja sredstva, dobljena za zborovne dejavnosti, na pomoč pa jim bo prišle škola pokrajinske turistične ustanove, ministrstvo, pokrajinska uprava, občinska uprava, prefektura in delni odbor.

V naslednjih dneh bodo priredili, ki jih bo mogoče spoznati

bo se to dogodilo večerj. Včeraj sem namreč jaz pestoval in božal Lukdevo ženo!

Naslednjo je povedal tajnik. «Mislim, tovariši, da ne boste zamerili, če vam povem eno, ki je malenkostno delikatna. Saj bi jo sicer smel povedati tudi v cerkvi, ampak - pa poslušajte sami in presodite!

Znalo vam je, da se je pred dobrim mesecem poročila Mihačeva Stefka. Bolhačeva Pepeta v Podrobu je vzela. Tiste, ki zna na klarinet. Z Mihačem sva bratranca v drugem kolenu in me je zavoljo tega povabil na svatbo. Morda so bili še drugi vzroki, pa pustimo to. Mislim, da ni nikogar med nami, ki bi Mihača ne poznal. Star cerkveni ključar je in ima v skrinji na cente Mohorjevih knjig ter vezano Grofice beradico. Beradeve skrivnosti in Strah na Sokolskem gradu. Mož je torej zelo načitan pa je tudi odlični govornik. O tem bi vedel vsak mrliči zadnji let kaj povedati. No, prišel sem v svatovsko

bi se to dogodilo večerj. Včeraj sem namreč jaz pestoval in božal Lukdevo ženo!

Naslednjo je povedal tajnik. «Mislim, tovariši, da ne boste zamerili, če vam povem eno, ki je malenkostno delikatna. Saj bi jo sicer smel povedati tudi v cerkvi, ampak - pa poslušajte sami in presodite!

Znalo vam je, da se je pred dobrim mesecem poročila Mihačeva Stefka. Bolhačeva Pepeta v Podrobu je vzela. Tiste, ki zna na klarinet. Z Mihačem sva bratranca v drugem kolenu in me je zavoljo tega povabil na svatbo. Morda so bili še drugi vzroki, pa pustimo to. Mislim, da ni nikogar med nami, ki bi Mihača ne poznal. Star cerkveni ključar je in ima v skrinji na cente Mohorjevih knjig ter vezano Grofice beradico. Beradeve skrivnosti in Strah na Sokolskem gradu. Mož je torej zelo načitan pa je tudi odlični govornik. O tem bi vedel vsak mrliči zadnji let kaj povedati. No, prišel sem v svatovsko

bi se to dogodilo večerj. Včeraj sem namreč jaz pestoval in božal Lukdevo ženo!

Naslednjo je povedal tajnik. «Mislim, tovariši, da ne boste zamerili, če vam povem eno, ki je malenkostno delikatna. Saj bi jo sicer smel povedati tudi v cerkvi, ampak - pa poslušajte sami in presodite!

Znalo vam je, da se je pred dobrim mesecem poročila Mihačeva Stefka. Bolhačeva Pepeta v Podrobu je vzela. Tiste, ki zna na klarinet. Z Mihačem sva bratranca v drugem kolenu in me je zavoljo tega povabil na svatbo. Morda so bili še drugi vzroki, pa pustimo to. Mislim, da ni nikogar med nami, ki bi Mihača ne poznal. Star cerkveni ključar je in ima v skrinji na cente Mohorjevih knjig ter vezano Grofice beradico. Beradeve skrivnosti in Strah na Sokolskem gradu. Mož je torej zelo načitan pa je tudi odlični govornik. O tem bi vedel vsak mrliči zadnji let kaj povedati. No, prišel sem v svatovsko

bi se to dogodilo večerj. Včeraj sem namreč jaz pestoval in božal Lukdevo ženo!

Naslednjo je povedal tajnik. «Mislim, tovariši, da ne boste zamerili, če vam povem eno, ki je malenkostno delikatna. Saj bi jo sicer smel povedati tudi v cerkvi, ampak - pa poslušajte sami in presodite!

Znalo vam je, da se je pred dobrim mesecem poročila Mihačeva Stefka. Bolhačeva Pepeta v Podrobu je vzela. Tiste, ki zna na klarinet. Z Mihačem sva bratranca v drugem kolenu in me je zavoljo tega povabil na svatbo. Morda so bili še drugi vzroki, pa pustimo to. Mislim, da ni nikogar med nami, ki bi Mihača ne poznal. Star cerkveni ključar je in ima v skrinji na cente Mohorjevih knjig ter vezano Grofice beradico. Beradeve skrivnosti in Strah na Sokolskem gradu. Mož je torej zelo načitan pa je tudi odlični govornik. O tem bi vedel vsak mrliči zadnji let kaj povedati. No, prišel sem v svatovsko

Razpis natečaja za najlepšo izložbo ob Andrejevem sejmu

Zveza trgovcev razpisuje natečaj za najlepšo izložbo, pripravljeno za bližnji Andrejev sejem. Prvim trem nagrajencem bodo podelili zlato medaljo občine Gorica in 25 tisoč litr za vsako izmed treh kategorij; druga nagrada srebrna medalja pokrajinske turistične ustanove, tretja nagrada srebrna medalja pokrajinske uprave.

Trgovci imajo pri urejanju izložbe proste roke, vendar bo razsodišče upoštevalo, če bodo obravnavale naslednje teme: Andrejev sejem, stara Gorica, mestni spomeniki. Prijave sprejema zveza trgovcev na posebnem obrazcu najkasneje do 23. novembra. Izložbe morajo biti urejene do nedelje 28. novembra ter morajo takšne ostati do 12. decembra.

Trgovci bodo razdeljeni na tri kategorije; oblačila, jestvine, niso (sem spadajo trgovine, ki niso zastopane v zgornjih kategorijah).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbалу, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

Za ameriške boksmakere je Clay favorit v razmerju 3:1. Za njega je gotovo, da bo obranil naslov, vendar je treba tudi pripomniti, da ni malo izvedencev v Ameriki, ki menijo, da je Patterson sposoben premagati Mohameda Alija, kot se Clay imenuje v svoji verski sekci. Zavedati pa se je tudi treba, da Clay lahko premaga

Clay je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostajata za svojima predhodnikoma. Clay in Patterson sta brez dvoma zelo popolna boksarja, kar sta pokazala že kot amaterja in sta z odličnimi karierami dosegla najvišje vrhove profesionalnega boksa. Patterson 1952 in Cassius Clay 1960 sta osvojila »zlato rokavico« kasneje pa sta postala olimpijska prvaka: Patterson v srednji, Clay pa v srednjeteži kategoriji.

Čeprav je danes Patterson le izživca, je ta 31-letni boksar že prišel v zgodovino »noblie arta«. Z 21. letom je bil najmlajši svetovni prvak na svetu in je bil tudi edini, ki si je ponovno osvojil naslov v povratnem dvoboju s Svedom Ingemarjem Johanssonom. Tudi Cassius Clay, ki ima 23 let, je znan v bokskem krogu ne samo zaradi ekscentričnosti, temveč predvsem, ker je res izreden atlet. Clay ima 66 kg in je visok 190 cm, je brez dvoma tako hiter kot atlet s 70 kg. Po sposobnostih in po moči bi lahko Clay napravil kariero tudi v drugih profesionalnih športnih panogah kot v boksu ali ameriškem footbálu, kakor bi bil brez dvoma odlični tudi v atletiki in sicer v metih ali deseteterboju.

ŠPORT ŠPORT ŠPORT

BOKS

V ponedeljek za svetovno krono

Hladni F. Patterson proti divjemu C. Clayu

Sedanji svetovni prvak težke kategorije favorit 3:1

LAS VEGAS, 18. — Floyd Patterson bo v ponedeljek zvečer skušal v dvoboju proti sedanjemu prvaku že tretjič osvojiti naslov težke kategorije. Dvoboj bo v Las Vegasu, kjer je Patterson 22. julija 1963. leta že drugič gladko podlegel Sonnyju Listonu.

Slednji ni mogel ohraniti prestiža tega svetovnega prvenstva, ki je bil vedno na najvišji stopnji. Tega pričakuje sedaj prav odlični Clay. Patterson, ki bo brez dvoma tudi, kot običajno, obsežen etrovski posej, saj je znano, da za podobne dogodke, ki praktično trajajo dobro uro, zabeležijo inkasne do petih milijonov dolarjev (nad tri milijarde litr).

S tehničnega vidika imata tako Clay kot Patterson vse možnosti, da se v tem dvoboju izkažeta. Oba sta tehnično na izredni višini in obojima za seboj precej izkušeni. Morda nimata tako silnih pesti kot sta jih imela Poe Louis ali Rocky Marciano; po slogu in tehniki pa v nimeru ne zaostaj